





Dall'Ongaro

# NORTH AMERICAN

# REVIEW.

No. CCXVIII.

JANUARY, 1868.

Tros Tyriusque mihi nullo discrimine agetur.

### BOSTON: TICKNOR AND FIELDS.

NEW YORK:

AMERICAN NEWS COMPANY; D. G. FRANCIS.
PHILADELPHIA: W. B. ZIEBER. — CHICAGO: WESTERN NEWS CO.

LONDON: TRÜBNER AND COMPANY.

Entered according to Act of Congress, in the year 1868, by Tiernon and Fields, in the Clerk's Office of the District Court of the District of Massachusetts.

## EXPOSITION UNIVERSELLE.

FIRST GRAND PRIZE.

LEGION OF HONOR,

THE

FOR THE

Highest Award,

Chickering Piano.

WITH A GRAND GOLD MEDAL.



PARIS, 1867.

SINCE THE AWARD OF THE ABOVE,



## CHICKERING & SONS

HAVE RECEIVED THREE MORE FIRST PREMIUMS.

Gold Medal . . . Lowell Mechanics' Fair, 1867,

THE BEST PIANO,

AND

The Two First Premiums at the California State Fair, 1867,

FOR

THE BEST GRAND AND SQUARE PIANO-FORTES,

MAKING A TOTAL OF

63 FIRST PREMIUMS OVER ALL COMPETITORS

during the past forty-four years, at Exhibitions in

The United States, London, and Paris.

246 Washington Street, Boston; 682 Broadway, New York.

Digitized by Google

#### INDEX

TO THE

#### HUNDRED AND FIFTH VOLUME

OF THE

### North American Review.

After the War, a Southern Tour, by W. Reid, critical notice of, 695.

Alchemy among the Pilgrim Colonists, 610 -617.

the Serfs, 51.

Alexander II., his measures of emancipation, 63-75. Alexander I. of Russia, his Laws respecting

Arabic language, conditions of its spread,

Atkinson, Edward, his pamphlet on the Col-

lection of Revenue, critical notice of, 280 287 — a protective tariff, 282 — present system of taxation, 286.

Bank of England Restriction, article on, 388 – 484 — operations of the Bank, 394

— its power over the currency, 895-European war of 1793-1815, 896 — pan and suspension of 1797, 898—credit of the Bank maintained by government, 899—Restriction Act, 400—disappearance of coin, 402—bank issues and government paper, 405—the Berlin decree, 407—Continental 1—d. 408—the new 407— - Continental trade, 408 — the country banks, 409—expansion of bank issues, 411—fall of prices, 412—the Bullion Committee, 414 - prosecutions for purchase of coin at premium, 417—case of Lord King, 418—Lord Stanhope's Act, 419—depression of 1811, 420—premium on gold, 421—panio of 1816, 422—Mc-Culloch's theory, 428—highest point of bank circulation, 425—resumption and speculation of 1817, 427—Peel's measures, 480 — resumption of cash payments, 482 — fall in prices, 488 — comparison with the system of inconvertible

paper, 434.

Basque language, 225 — people, 546.

Bigelow, Jacob, M. D., his Modern Inqui-

ries, critical notice of, 297-301—utilitarianism in studies, 299.

Bopp's Comparative Grammar, 589.

Brown University, History of, by R. A. Guild, critical notice of, 697.

Burke, his judgment of Rousseau, 242. Cuntu on the Italian language, 20.

Celibacy in the Church, Historical Sketch of, by H. C. Lea, critical notice of, 645. Chance, Logic of, by J. Venn, critical no-

tice of, 317.

Chapin, E. S., on Gravitation and Heat, critical notice of, 380.

Cornell University, 295, 518.
Church, Capt. Benjamin, History of King Philip's War, and Eastern Expeditions,

Dexter's edition, critical notice of, 662. Civil Service of the United States, article on, 478-495 — present character of, 478 — in England, 483 — Macaulay on the East Indian Service, 488 — views of J. S. Mill, 484—in Europe and Asia, 486—dread of bureaucracy, 488—Mr.

Jenckes's bill, 490.

Clough, Arthur Hugh, article on, 484-477

—early life, 485—course at Oxford, 486 —early life, 485 — course at Oxford, 486 —tractarian influence, 487 — as Fellow and Tutor, 488 — his independence of mind, 489 — he quits Oxford, 441 — at University Hall, London, 442 — at Cambridge, N. E., 448 — employment in the Education Department, England, 443 — his later life, 444 — Letters and Remains, 446 — "Dipsychus," prologue and poem, 446 – 477. 446 - 477.

Conuerel, Athanase, Jr., First Historical Transformations of Christianity, trans-lated by Professor Evans, critical notice of, 811.

Craik's English of Shakespeare, Rolfe's edition, critical notice of, 802-808. Critical and Social Essays from the Nation, critical notice of, 829.

Cromsed, notices of, ass.

Cromsed, notices of, in the Winthrop Papers, 600-607.

Dante, Divina Commedia, Longfellow's translation, article on, 124-148—question of method in translation, 125—Dryders of the property of the den's opinion, 128 - Arnold and Newman. 180 - Littré, 181 - Longfellow's version,

702

Index.

183—use of rhyme considered, 184—style and diction of Dante, 138—Rossetti's version, 137—episode of Ugolino, 144—the Terrestrial Paradise, 148 notes and illustrations, 147.

Diez views on the Romance languages, 87.

Dissychus, a poem by A. H. Clough, quoted from at length, 446-477.

Draper, J. W., History of the American Civil War, critical notice of, 664-670. Dryden, on translation, 120.

Emancipation in Russia, article on, 41-88. See Russia.

Emerson, R. W., May-Day, and other Poems, critical notice of, 825. Evans, Professor, translation of Coquerel's

Transformations of Christianity, 311. Ferris, J. A., on the Financial Economy of the United States, critical notice of, 677. Freeman, E. A., History of the Norman Conquest, critical notice of, 640-645.

W. L. Blackley, critical notice of, 692.

Gage, W. L., Life of Carl Ritter, critical notice of, 614.

Gagger III, and Lord North article on 257.

George III. and Lord North, article on, 857 -882 — Memoirs and Correspondence, by Jesse and Donne, 357 - common opinion respecting the American Revolution, 359 arbitrary character of the king, 361 his relations with Lord North, 862 - opposition to the war, 863 — resignation of the Ministry, 367 — General Gage, 868 — Governor Hutchinson, 369 — Parliament in 1774, 871—negotiations for Continental troops, 372—Burgoyne's surrender, 375—king's letter of 1779, 377—Mr. Donne's editorship, 380.

Gibbons, J. S., on the Public Debt of the

United States, critical notice, 670-677.

Gothic languages, 16. Gravitation and Heat, E. S. Chapin, reviewed, 380.

Greene, Professor G. W., letter from, on Mr. Bancroft's statements respecting General Greene, 382-351.

Guild, R. A., History of Brown University, critical notice, 697.

Hamilton, Alexander, as represented by Mr.

Van Buren, 269. Hawronitz, Dr. H. von, on the Military San-itury History of the late War, critical no-

tice, 287-291.

Hegel, his ontology and logic, 98.

Hertz Henrik, King Rene's Daughter, critical notice of, 692.

Indians, American, as they appear in the Winthrop Papers, 608, 624. Indo-European languages, 218 - Philology

of, by Key and Oppert, reviewed, 521-554. Irish land system, 187.

Italian language, origin of, article on, 1-41—character of the people, 12—mediæval literature, 18—its relation with Latin, 20 - views of Cantù and Müller, 22 - lingua rustica and lingua comune writers of the fourteenth century, 29 local dialects, 30.

Jason, Life and Death of, by William Morris, critical notice of, 688

Jenckes, Hon. T. A., his bill for reform of the civil service, 490.

Jesuits in North America, by F. Parkman, critical notice of, 821.

Johnson, S., his opinion of Rousseau, 244. Judiciary of New York City, article on, 148-176.

Kant's philosophical scepticism, 90.

Key and Oppert on Indo-European philology, article on, 521 - 554 - the study of other languages included, 522—importance of Sanskrit, 525—reactionary views of Professor Key, 526—his criticisms, 528—Max Müller, 529—vain etableric 520—vain etabler ymologies, 530 — genesis of grammatical forms, 531 — physical organs of speech, - claims and qualifications of Professor Oppert, 536—his relations to Sanskrit, 537—on Bopp's Comparative Grammar, 539—on the application of philology to Latin and Greek, 541—on the history of races, 543—the Greeks, 544—Basques, 546—centre of Aryan dispersion, 547—extension of language by conquest 548—units of Indeguage by conquest, 548 — unity of Indo-European tongues, 549 — language as a proof of descent, 553 - Oppert and Renan, 554.

King René's Daughter, poem by H. Hertz, translated by Theodore Martin, critical

notice of, 692.

Labor Crisis, article on, 177-218 — English Trades Unions, 179 — modern "substitution of contract for status," 181 actual labor contract, 184 — laws against organizations of laborers, 185 — theory of political economists, 186 — Irish land-system, 187 — growth of education, 189 — strikes, 190 — the better way, 191 — labor and capital, 193 — use of Unions, 194 — co-operation, 196 — free trade, 199 the opportunity of America, 203 evils of protection, 204 — town and country, 206 — American manufactures, 208 — the wages system, 211 — eighthour movement, 212.

Language, mechanism of, 2—science of, 4. Language and Human Unity, article on, anguage and Human Unity, and San, 214 - 241 — classification, 215 — English, 215 — German, 216 — Indo-European, 218 — Semitic, 220 — African and Scythian, 221 — Chinese, Polynesian, etc., 224 — Basque, 225 — question of fundamental unity, 226 — stages of linguistic growth, 230 — inferior dialects, 233 — differentiation and dissimilation, 234 — character of the evidence, 237 — fallacies, 238.

Latin and its derivatives, 14 — its use in the Empire, 81 — its later use, 84 —

never the language of all Italy, 38.

Lea, H. C., Historical Sketch of Celibacy in the Christian Church, critical notice of, 645 - 658.

Lechford's Plain-dealing, or News from New England, edited by J. H. Trumbull, critical notice of, 659.

HARVARD COLLEGE LIBRARY H. NELSON GAY **MISORBIM**ENTO COLLECTION **COOLIDGE FUND** 1931



Lingua comune and lingua rustica in Italy,

Longfellow, H. W., Translation of Dante's Divina Commedia, article on, 124 - 148. Long Island Historical Society, memoirs

noticed, 658 – 659.

McClintock and Strong's Biblical Cyclo-pædia, critical notice of, 684.

McCullock, Hugh, Letter on Finance re-viewed, 275 - 280 — on the reduction of

currency, 278.

Mc Culloch, J. R., his theory respecting bank issues, 425.

Mill, J. S., his Inaugural Address at the University of St. Andrew's, critical notice of, 291 - 295.

Morris, William, his Life and Death of

Jason, critical notice of, 688.

Monroe, Ex-President, his essay "The People are Sovereign," critically noticed, **6**34 - 639.

Moore, Thomas, his opinion of Rousseau, 246

Müller, Max, on the Science of Language,

Muscular action in language, 8.

Naval Observatory of the United States, article on, 882-898—conditions of article on, 882-898—conditions usefulness in an observatory, 888— Lieut. Maury, 384—his assistants and plans, 385—Capt. Gilliss and Admiral Davis, 386—Com. Sands, 387—instru-ments and observations, 387—minute measurements, 889—lack of results-890—defects of instruments, 891 other observatories, 892 — desiderata,

New York City, Judiciary of, article on, 148-176—the courts, 149—elective judges, their constituency, 150—foreign population, 152 - inferiority of judges to counsel, 155 — arguments out of court, 155 — portrait of a New York judge, 157 — law of 1866, 161 — criminal courts, 164 — bribery, 165 — inhumanity, 166 — the "ring," 167 — criminal lawyers, 168 the "ring," - bounty money for pardoned criminals, 170 --corrupting influence, 178 — the public indifference, 175 — Constitutional Convention of 1867, 176. Norman Conquest, E. A. Freeman's His-

tory of, critical notice of, 640 - 645.

Observatory, Naval, at Washington, 382-

292. Oppert, Prof., on the Science of Language,

Parkman, F., his Jesuits in North America, critical notice of, 821.

Peel, Sir Robert, his Financial Bill of 1819,

480.

Peter I. of Russia, his laws relative to serfdom, 48.

Petrarch at Avignon, 256.

Philology in Germany, 7 - in England, 8 in Italy, 10.

Philology, Indo-European, Key and Op-

pert, article on, 521 - 554.

Prison Discipline, Reformation of, article on,

555 - 591 — Reports of Prison Association of New York, 557 — of Drs. Wines and Dwight, 561 — mismanagement, 562 — conditional pardons, 564 — prison libraries, 565 — prisons of Canada, 566 — ventilation, 567 — convict labor, 569 profits of contractors, 572—employees, 574—tabular rules of State prisons in United States, 576—Albany Penitentiary, 577—Detroit House of Correction, 579—convicts from expression and page 581 579 — convicts from army and navy, 581 — Sir W. Crofton's Irish System, 582 — Separate System in Europe, 584 — duty to the prisoner, 588 — moral effects of imprisonment, 590.

Quakers referred to in the Winthrop Papers, 628.

Reid, Whitelaw, his After the War, critical notice of, 695

Ritter, Carl, Life by W. L. Gage, notice of,

Romance languages, 11, 37.
Rousseau and the Sentimentalists, article on 242 - 266 — opinions of Burke, 242 — of Johnson, 244 — of Moore, 246 — Rousseau as a moralist, 250 — his rhetorical character, 251—sentiment and sentimentalism, 255—Petrarch, 256—Rousseau's Confessions, 259 — the French Revolution, 262 - the sentimental school, 263 conviction and temperament, 266.

Russia, Serfdom and Emancipation in, article on, 41-88 - character of serfdom, 42 - early civilization in Russia, 48 type of national character and institutions - communes, 44 — nobility and clergy,
45 — serfdom, 46 — ukase of 1692 —
adscriptio glebæ, 47 — laws of Peter I., 48
— of Alexander I., 51 — of Nicholas, 52
— crown peasants, 53 — serfs, 56 — oppressions, 59 — number of pressions, 59—number of proprietors, 62—Alexander II., 68—his measures of emancipation, 64—homestend, 66 rent, 68 - nine-year law, 71 - tax and government loan, 72 — rights of proprietors, 73 — small estates, 75 — new administration, 77 — comparison with the United States, 79 — effects of emancipations 99 — local effects 99 — loc tion, 82 - legal reforms, 85 - tendency to co-operative association, 87 — lack of public opinion in Russia, 88.

Sanskrit, its importance to the science of

Professor Key, 526—question as to the age of its literature, 528—false etymology ogies from, 580 — its literature, according to Professor Oppert, 537.

Science of language, what it consists in, 6. Science, National Schools of, article on, 495-520 - national acts, 496 - Act for the benefit of Agriculture and the Mechanic Arts of 1862, 497—the Demechanic Arts of 1862, 497—the Department of Education, 499—previous scientific schools, 500—history of Congressional action, 502—analysis of the act of 1862, 504—wise generality of its terms, 506 - true character of the proposed colleges, 507 - amount of the public domain set apart, 508, 510 - importance of concentration; Mr. White's argument, 511—the Cornell University, 518—importance of understanding the European system, 514—but not to be copied here, 518—funds wasted in build-ings, 517—military instruction, 518— museums, 519—relation of these schools to practical industry, 519—increased value they give to the older classical colleges, 520.

emitic languages, their relation to other

tongues, 220.

Serfdom in Russia, 48. (See Russia, Serf-

dom. &c., in.)
Shedd, W. T. G., Homiletics and Pastoral Theology, notice of, 809.
Smith's Dictionary of the Bible, critical no-

tice of, 688.

Speculative Philosophy, Journal of, no-

ticed, 697.

Swedenborg's Ontology, article on, 89-128
— the problem of creation, 89 — Kant, 90
— Hegel, 93 — finite and infinite, 95 —
Swedenborg's analysis of consciousness,
97 — destrine of the Lord 99 — of cree 97 — doctrine of the Lord, 99 — of creation, 108 — spiritual sense of Scripture, 106 — divine humanity, 108 — divine law and wisdom, 114 — doctrine of nature, 117 — of the church, 119 — Swedenborg as a seer, 120 - recent works on his doctrine, 122.

Swinburns, A. C., his Song of Italy, 824.

Taxation, present system of, 286.

Trades Unions in England and elsewhere, 177.

Turgenef, Ivan, his "Fathers and Sons," translated by E. Schuyler, critical notice

Underhill, Captain (Winthrop Papers),

Van Buren, Ex-President, on Political Parties in the United States, reviewed, 267 -275 — Alexander Hamilton, 269 — republicanism of early colonists, 271 — democracy and the agricultural interest, 272 — modifications of parties, 274.

Vens. John, his Logic of Chance, notice of,

819

White, A. D., his Report on Cornell University, 295.

wistly, 280.

Wistly Papers, article on, 592-628—
pride of ancestry, 592—sympathy with
the past, 593—oddities of history, 594

— Winthrop, 594—Williams, Downing,
and Peter, 595—Peter's letter touching
Mrs. Sheffield, 596—his domestic griefs,
598—his real observator. 598 598 — his real character, 599 — glimpses of Milton and Cromwell, 600 well's designs, 601 - portrait of Cromwell (Maidstone's letter), 608—his death (Hooke's letter), 606—the temperance question and domestic service, 607—origin of the term "help," 608—search origin of the term "help," 608—search for the philosopher's stone, 610—mysticism, 611—alchemy, 618—elixir of life, 615—sundry prescriptions, 616—Captain Underhill, 617—his letters and orthography, 620—Coddington, 621—the Quaker execution, 628—Indian royalty, 624—John Tinker's letters, 626—narrowness of New England Puritanism, 628. 628.

Wright, J. S., on Reconstruction, notice of, 821.

Youmans, Professor E. L., his volume " Modern Culture" reviewed, 629 - 684.

### CONTENTS OF No. CCXVIII.

Art. I.	Boston	Page 1
II.	Francesco Dall' Ongaro's Stornelli 1. Stornelli Italiani di Francesco Dall' Ongaro. 2. Fantasie Drammatiche e Liriche di Francesco Dall' Ongaro. 3. Poesie di F. Dall' Ongaro.	26
III.	RAILROAD MANAGEMENT	48
IV.	THE CHARACTER OF JONATHAN SWIFT 1. The Works of JONATHAN SWIFT. With Notes and a Life by SIR WALTER SCOTT. 2-12. Orrery, Delany, Sheridan, Wilde, and other writers on Swift.	68
v.	Fraser's Report on the Common-School System. Report to the Commissioners appointed by her Majesty to inquire into the Education given in Schools in England, on the Common-School System of the United States and of the Provinces of Upper and Lower Canada. By the Rev. James Fraser.	128
<b>V</b> Ι.	Co-operation	150

VII.	NITCHCRAFT.  1. Salem Witchcraft, with an Account of Salem Village, and a History of Opinions on Witchcraft and kindred Subjects. By Charles W. Upham.  2. Ioannis Wieri de praestigiis daemonum, et incantationibus ac veneficiis libri sex, postrema editione sexta aucti et recogniti. Accessit liber apologeticus, et pseudomonarchia daemonum. Cum rerum ac verborum copioso indice.  3. Scot's Discovery of Witchcraft.  4-14. Other Works on Witchcraft.	176	
VIII.	Nominating Conventions	233	
IX.	Governor Andrew	249	
X. CRITICAL NOTICES			
Note		350	

26

0

- ART. II.—1. Stornelli Italiani di Francesco Dall' Ongaro. Milano: G. Daelli e Comp. 1863.
- 2. Fantasie Drammatiche e Liriche di Francesco Dall' On-GARO. Firenze: Successori Le Monnier. 1866.
- 3. Poesie di F. Dall' ONGARO. Trieste: Tipografia Marenigh. 1840.

In the month of March, 1848, news came to Rome of the insurrection in Vienna, and a multitude of the citizens assembled to bear the tidings to the Austrian ambassador, who resided in the ancient palace of the Venetian Republic. The throng swept down the Corso, gathering numbers as it went, and paused in the open space before the Palazzo di Venezia. At its summons, the ambassador abandoned his quarters, and fled without waiting to hear the details of the intelligence from Vienna. The people, incited by a number of Venetian exiles, tore down the double-headed eagle from the portal, and carried it for a more solemn and impressive destruction to the Piazza del Popolo, while a young poet erased the inscription asserting the Austrian claim to the palace, and wrote in its stead the words, "Palazzo della Dieta Italiana."

The sentiment of national unity expressed in this legend had been the ruling motive of Francesco Dall' Ongaro's life, and had already made his name famous through the patriotic songs that were sung all over Italy. Garibaldi had chanted one of his Stornelli when embarking from Montevideo in the spring of 1848 to take part in the Italian revolutions, of which these little ballads had become the rallying-cries; and if the voice of the people is in fact inspired, this poet could certainly have claimed the poet's long-lost honors of prophecy, for it was he who had shaped their utterance. He had ceased to assume any other sacred authority, though educated a priest, and at the time when he devoted the Palazzo di Venezia to the idea of united Italy, there was probably no person in Rome more unpriestly than he.

Dall' Ongaro was born in 1808, at an obscure hamlet in the district of Oderzo in the Friuli, of parents who were small freeholders. They removed with their son in his tenth year to Venice, and there he began his education for the Church in the Seminary of the Madonna della Salute. The tourist who desires to see the Titians and Tintorettos in the sacristy of this superb church, or to wonder at the cold splendors of the interior of the temple, is sometimes obliged to seek admittance through the seminary, and it has doubtless happened to more than one of our readers to behold many little sedate old men in their teens, lounging up and down the cool, humid courts there, and trailing their black, priestly robes over the spring-The sun seldom strikes into that sad close, and ing mould. when the boys form into long files, two by two, and march out for recreation, they have a torpid and melancholy aspect, upon which the daylight seems to smile in vain. solemnly up the long Zattere, with a pale young father at their head, and then march solemnly back again, sweet, genteel, pathetic spectres of childhood, and re-enter their common tomb, doubtless unenvied by the hungriest and raggedest biricchino, who asks charity of them as they pass, and hoarsely whispers "Raven!" when their leader is beyond hearing. There is no reason to suppose that a boy, born poet among the mountains, and full of the wild and free romance of his native scenes, could love the life led at the Seminary of the Salute, even though it included the study of literature and philosophy. From his childhood Dall' Ongaro had given proofs of his poetic gift, and the reverend ravens of the seminary were unconsciously hatching a bird as little like themselves as might be. Nevertheless, Dall' Ongaro lest their school to enter the University of Padua as student of theology, and after graduating took orders, and went to Este, where he lived some time as a teacher of belles-lettres.

At Este his life was without scope, and he was restless and unhappy, full of ardent and patriotic impulses, and doubly restrained by his narrow field and his priestly vocation. In no long time he had trouble with the Bishop of Padua, and, abandoning Este, seems also to have abandoned the Church forever. The chief fruit of his sojourn in that quaint and ancient village was a poem entitled *Il Venerdi Santo*, in which he celebrated some incidents of the life of Lord Byron, somewhat as Byron would have done. Dall' Ongaro's poems, however,

confess the influence of the English poet less than those of other modern Italians, whom Byron infected so much more than his own nation, that it is still possible for them to speak of him as one of the greatest poets and as a generous man.

From Este, Dall' Ongaro went to Trieste, where he taught literature and philosophy, wrote for the theatre, and established a journal in which, for ten years, he labored to educate the people in his ideas of Italian unity and progress. That these did not coincide with the ideas of most Italian dreamers and politicians of the time, may be inferred from the fact that he began in 1846 a course of lectures on Dante, in which he combated the clerical tendencies of Gioberti and Balbo, and criticised the first acts of Pius IX. He had as profound doubt of Papal liberality as Nicolini, at a time when other patriots were fondly cherishing the hope of a united Italy under an Italian pontiff; and at Rome, two years later, he sought to direct popular feeling from the man to the end, in one of the earliest of his graceful *Stornelli*.

#### "PIO NONO.

"Pio Nono is a name, and not the man
Who saws the air from yonder Bishop's seat;
Pio Nono is the offspring of our brain,
The idol of our hearts, a vision sweet;
Pio Nono is a banner, a refrain,
A name that sounds well sung upon the street.

"Who calls, 'Long live Pio Nono!' means to call,
Long live our country, and good-will to all!
And country and good-will, these signify
That it is well for Italy to die;
But not to die for a vain dream or hope,
Not to die for a throne and for a Pope!"

During these years at Trieste, however, Dall' Ongaro seems to have been also much occupied with pure literature, and to have given a great deal of study to the sources of national poetry, as he discovered them in the popular life and legends. He had been touched with the prevailing romanticism; he had written hymns like Manzoni, and, like Carrer, he sought to poetize the traditions and superstitions of his countrymen. He found a richer and deeper vein than the Venetian poet among his native

hills and the neighboring mountains of Slavonia, but we cannot say that he wrought it to much better effect. The two volumes which he published in 1840 contain many ballads which are very graceful and musical, but which lack the fresh spirit of songs springing from the popular heart, while they also want the airv and delicate beauty of the modern German ballads. Among the best of them are two which Dall' Ongaro built up from mere lines and fragments of lines current among the people, as in these later years he has more successfully restored us two plays of Menander from the plots and a dozen verses of each. "One may imitate," he says, "more or less fortunately, Manzoni, Byron, or any other poet, but not the simple inspirations of the people. And 'The Pilgrim who comes from Rome' and the 'Rosettina,' if one could have them complete as they once were, would probably make me blush for my elaborate variations." But study which was so well directed, and yet so conscious of its limitations, could not but be of the greatest value; and Dall' Ongaro, no doubt, owes to it his gift of speaking more authentically for the popular heart than any other living poet. That which he has done since shows that he studied the people's thought and expression con amore, and in no vain sentiment of dilettanteism, or antiquarian research, or literary patronage.

It is not to be supposed that Dall' Ongaro's literary life had at this period an altogether objective tendency. In the volumes mentioned there is abundant evidence that he was of the same humor as all men of poetic genius must be at a certain time of life. Here are pretty verses of occasion, upon weddings and betrothals, such as people write in Italy; here are stanzas from albums, such as people used to write everywhere; here are didactic lines; here are bursts of mere sentiment and emotion. In the volume of *Fantasie*, published at Florence in 1866, Dall' Ongaro has collected some of the ballads from his early works, but has left out the more subjective effusions. Nevertheless, these are so pleasing of their kind, that we may give here at least one passionate little poem, and not wrong the author.

"If, with delight and love aglow,
Thou bendest thy brown eyes on me,

They darken me to all I know,

To all that lives and breathes but thee.

- "And if thou sufferest me to steal
  Into my hand the silken skein
  Of thy loose tresses, love, I feel
  A chill like death upon my brain.
- "And if to mine thou near'st thy face,
  My heart with its great bliss is rent;
  I feel my troubled breathing cease,
  And in my rapture sink and faint.
- "Ah! if in that trance of delight
  My soul were rapt among the blest,
  It could not be an instant's flight
  To heaven's glory from thy breast."

This is well, we say, in its way, for it is the poetry of the senses, and yet not coarse; but we must take something else that the poet has rejected, from his early volume, because it is in a more unusual spirit than the above-given, and because, under a fantastic name and in a fantastic form, the poet expresses the most tragic and pathetic interest of the life to which he was himself vowed.

#### "THE SISTER OF THE MOON.

"Shine, moon, ah shine! and let thy pensive light
Be faithful unto me:
I have a sister in the lonely night

When I commune with thee.

"Alone and friendless in the world am I,
Sorrow's forgotten maid,

Like some poor dove abandonéd to die By her first love unwed.

"Like some poor floweret in a desert land
I pass my days alone;
In vain upon the air its leaves expand,
In vain its sweets are blown.

"No loving hand shall save it from the waste,
And wear the lonely thing;
My heart shall throb upon no loving breast
In my neglected spring.

"That trouble which consumes my weary soul
No cunning can relieve,
No wisdom understand the secret dole
Of the sad sighs I heave.

"My fond heart cherished once a hope, a vow,
The leaf of autumn gales!
In convent gloom, a dim lamp burning low,
My spirit lacks and fails.

"I shall have prayers and hymns like some dead saint
Painted upon a shrine,
But in love's blessed power to fall and faint,
It never shall be mine.

"Born to entwine my life with others, born
To love and to be wed,
Apart from all I lead my life forlorn,
Sorrow's forgotten maid.

".Shine, moon, ah shine! and let thy tender light
Be faithful unto me:

Speak to me of the life beyond the night
I shall enjoy with thee."

It will here satisfy the strongest love of contrasts to turn from Dall' Ongaro the poet to Dall' Ongaro the politician, and find him on his feet, and making a speech at a public dinner given to Richard Cobden at Trieste, in 1847. Cobden was then, as always, the advocate of free trade, and Dall' Ongaro was then, as always, the advocate of free government. He saw in the union of the Italians under a customs-bond the hope of their political union, and in their emancipation from oppressive imposts their final escape from yet more galling oppression. He expressed something of this, and, though repeatedly interrupted by the police, he succeeded in saying so much as to secure his expulsion from Trieste.

Italy was already in a ferment, and insurrections were preparing in Venice, Milan, Florence, and Rome; and Dall' Ongaro, consulting with the Venetian leaders Manin and Tommaseo, retired to Tuscany, and took part in the movements which wrung a constitution from the Grand Duke, and preceded the flight of that cowardly and treacherous prince. In December he went to Rome, where he joined himself with the Venetian refugees and with other Italian patriots, like D'Azeglio and Durando, who were striving to direct the popular mind toward Italian unity. The following March he was, as we

have seen, one of the exiles who led the people against the Palazzo di Venezia. In the mean time the insurrection of the glorious Five Days had taken place at Milan, and the Lombard cities, rising one after another, had driven out the Austrian garrisons. Dall' Ongaro went from Rome to Milan, and thence, by advice of the revolutionary leaders, to animate the defence against the Austrians in Friuli. One of his brothers was killed at Palmanuova, and another severely wounded. Treviso, whither he had retired, falling into the hands of the Germans, he went to Venice, then a republic under the presidency of Manin; and here he established a popular journal, which opposed the union of the struggling Republic with Piedmont under Carlo Alberto. Dall' Ongaro was finally expelled, and passed next to Ravenna, where he found Garibaldi, who had been banished by the Roman government, and was in doubt as to how he might employ his sword on behalf of his country. In those days the Pope's moderately liberal minister, Rossi, was stabbed, and Count Pompeo Campello, an old literary friend and acquaintance of Dall' Ongaro, was appointed minister of war. With Garibaldi's consent the poet proceeded to Rome, and used his influence to such effect that Garibaldi was authorized to raise a legion of volunteers, and was appointed general of those forces which took so glorious a part in the cause of Italian independence. Soon after, the Pope fled to Gaeta, and when the Republic was proclaimed, Dall' Ongaro and Garibaldi were chosen representatives of the people. Then followed events of which it is a pang keen as a personal grief to read: the malign force which has to-day done its worst to defeat the aspirations of a generous nation interposed then with fatal success. The troops of the French Republic marched upon Rome, and, after a defence more splendid and heroic than any victory, the city fell. The Pope returned to be that evil the world knows to his people, and all who loved Italy and freedom turned in exile from Rome. The cities of the Romagna, Tuscany, Lombardy, and Venetia had fallen again under the Pope, the Grand Duke, and the Austrians, and Dall' Ongaro took refuge in Switzerland.

Without presuming to say whether Dall' Ongaro has been mistaken in his political ideas, we may safely admit that he

was no wiser a politician than Dante or Petrarch. He is an anti-Papist, as these were, and like these he has opposed an Italy of little principalities and little republics. But his dream has been, unlike theirs, of a great Italian democracy, and in 1848-49 he opposed the union of the Italian patriots under Carlo Alberto, because this would have tended to the monarchy which has since proven so fatally dependent upon France. It is to be supposed that many of his hopes were wild; but the schemes of the coldest diplomates are scarcely to be called wise. His projects may have been untenable and unstable; but they have not yet been tried, and in the mean time the most solemn treaties, established upon the faith of the firmest governments, have been repeatedly broken.

But it is not so much with Dall' Ongaro's political opinions that we have to do as with his poetry of the revolutionary period of 1848, as we find in it the little collection of lyrics which he calls Stornelli, or "Starlings," perhaps because of their simple and familiar character. These commemorate nearly all the interesting aspects of that epoch; and in their wit and enthusiasm and aspiration we feel the spirit of a race, at once the most intellectual and the most emotional in the world, whose poets write as passionately of politics as of love. Arnaud awards Dall' Ongaro the highest praise, and declares him "the first to formulate in the common language of Italy patriotic songs which, current on the tongues of the people, should also remain the patrimony of the national literature. . . . . In his popular songs," continues this critic, "Dall' Ongaro has given all that constitutes true, good, and — not the least merit — novel poetry. Metre and rhythm second the expression, imbue the thought with harmony, and develop its symmetry. . . . . How enviable is that perspicuity which does not oblige you to re-read a single line to evolve therefrom the latent idea!" And we have no less to admire the perfect art which, never passing the intelligence of the people, is never ignoble in sentiment or idea, but always as refined as it is natural.

We do not know how we could better approach the readers whom we wish to win for our poet, than by first offering this lyric, written when, in 1847, the people of Leghorn rose in arms to repel a threatened invasion of the Austrians.

vol. cvi. - no. 218.

#### "THE WOMAN OF LEGHORN.

- "Adieu, Livorno! adieu, paternal walls!
  Perchance I never shall behold you more!
  On father's and mother's grave the shadow falls.
  My love has gone under our flag to war;
  And I will follow him where fortune calls;
  I have had a rifle in my hands before.
- "The ball intended for my lover's breast,
  Before he knows it, my heart shall arrest;
  And over his dead comrade's visage he
  Shall pitying stoop, and look whom it can be;
  Then he shall see and know that it is I:
  Poor boy! how bitterly my love shall cry!"

The Italian editor of the Stornelli does not give the closing lines too great praise when he declares that "they say more than all the lament of Tancred over Clorinda." In this little flight of song, we pass over more tragedy than Messer Torquato could have dreamed in the conquest of many Jerusalems; for, after all, there is nothing so tragic as fact. The poem is full at once of the grand national impulse, and of purely personal and tender devotion. It is very human; and that fluttering, vehement purpose, thrilling and faltering in alternate lines, and breaking into a sob at last, is in every syllable the utterance of a woman's spirit and a woman's nature.

Quite as womanly, though entirely different, is this lament, which the poet attributes to his sister for their brother, who fell at Palmanuova, May 14, 1848.

#### "THE SISTER.

(Palma, May 14, 1848.)

- "And he, my brother, to the fort had gone, And the grenade, it struck him in the breast; He fought for liberty, and death he won, For country here, and found in heaven rest.
- "And now only to follow him I sigh;
  A new desire has taken me to die,—
  To follow him where is no enemy,
  Where every one lives happy and is free."

All hope and purpose are gone from this woman's heart, for whom Italy died in her brother, and who has only these artless, half-bewildered words of regret to speak, and speaks them



as if to some tender and sympathetic friend acquainted with all the history going before their abrupt beginning. We think it most pathetic and natural, also, that even in her grief and her aspiration for heaven, her words should have the tint of her time, and she should count freedom among the joys of eternity.

Quite as womanly again, and quite as different once more, is the lyric which the reader will better appreciate when we remind him how the Austrians massacred the unarmed people in Milan, in January, 1848, and how later, during the Five Days, they murdered their Italian prisoners, sparing neither sex nor age.\*

#### "THE LOMBARD WOMAN.

(Milan, January, 1848.)

"Here, take these gaudy robes and put them by;
I will go dress me black as widowhood;
I have seen blood run, I have heard the cry
Of him that struck and him that vainly sued.
Henceforth no other ornament will I
But on my breast a ribbon red as blood.

"And when they ask what dyed the silk so red,
I'll say, 'The life-blood of my brothers dead.'
And when they ask how it may cleanséd be,
I'll say, 'O, not in river nor in sea;
Dishonor passes not in wave nor flood;
My ribbon ye must wash in German blood.'"

The repressed horror in the lines,

"I have seen blood run, I have heard the cry
Of him that struck and him that vainly sued,"

is the sentiment of a picture that presents the scene to the reader's eye as this shuddering woman saw it; and the heart of woman's fierceness and hate is in that fragment of drama with which the brief poem closes. It is the history of an

<sup>\* &</sup>quot;Many foreigners," says Emilio Dandolo, in his restrained and temperate history of I Volontarii e Bersaglieri Lombardi, "have cast a doubt upon the incredible ferocity of the Austrians during the Five Days, and especially before evacuating the city. But, alas! the witnesses are too many to be doubted. A Croat was seen carrying a babe transfixed upon his bayonet. All know of those women's hands and ears found in the haversacks of the prisoners; of those twelve unhappy men burnt alive at Porta Tosa; of those nineteen buried in a lime-pit at the Castello, whose scorched bodies we found. I myself, ordered with a detachment, after the departure of the enemy, to examine the Castello and neighborhood, was horror-struck at the sight of a babe nailed to a post."

epoch. That epoch is now past, however; so long and so irrevocably past, that Dall' Ongaro comments in a note upon the poem: "The word German' is left as a key to the opinions of the time. Human brotherhood has been greatly promoted since 1848. German is now no longer synonymous with enemy. Italy has made peace with the peoples, and is leagued with them all against their common oppressors."

We have still another of these songs, in which the heart of womanhood speaks, though this time with a voice of pride and happiness.

"THE DECORATION.

"My love looks well under his helmet's crest;

He went to war, and did not let them see
His back, and so his wound is the breast:

For one he got, he struck and gave them three.
When he came back, I loved him, hurt so, best;
He married me and loves me tenderly.

"When he goes by, and people give him way,
I thank God for my fortune every day;
When he goes by he seems more grand and fair
Than any crossed and ribboned cavalier:
The cavalier grew up with his cross on,
And I know how my darling's cross was won!"

We think this unaffected, fresh, and good. The poem, like that of La Livornese and La Donna Lombarda, is a vivid picture: it is a liberated city, and the streets are filled with jubilant people; the first victorious combats have taken place, and it is a wounded here who passes with his ribbon on his breast. As the fond crowd gives way to him, his young wife looks on him from her window with an exultant love, unshadowed by any possibility of harm;—

" Mi menò a moglie e mi vuol tanto bene!"

This is country and freedom to her,—this is strength which despots cannot break,—this is joy to which defeat and ruin can never come nigh!

It might be any one of the sarcastic and quick-witted people talking politics in the streets of Rome in 1847, who sees the newly elected Senator—the head of the Roman municipality, and the legitimate mediator between Pope and people—as he passes, and speaks to him in these lines the dominant feeling of the moment:—



#### "THE CARDINALS.

"O Senator of Rome! if true and well
You are reckoned honest, in the Vatican,
Let it be yours His Holiness to tell,
There are many Cardinals, and not one man.

"They are made like lobsters, and, when they are dead, Like lobsters change their colors and turn red; And while they are living, with their backward gait Displace and tangle good Saint Peter's net."

An impulse of the time is strong again in the following Stornello,—a cry of reproach that seems to follow some recreant from a beleaguered camp of true comrades, and to utter the feeling of men who marched to battle through defection, and were strong chiefly in their just cause. It bears the date of that fatal hour when the king of Naples, after a brief show of liberality, recalled his troops from Bologna, where they had been acting against Austria with the confederated forces of the other Italian states, and when every man lost to Italy was as an ebbing drop of her life's blood.

## "THE DESERTER. (Bologna, May, 1848.)

"Never did grain grow out of frozen earth;
From the dead branch never did blossoms start:
If thou lovest not the land that gave thee birth,
Within thy breast thou bear'st a frozen heart;
If thou lovest not this land of ancient worth,
To love aught else, say, traitor, how thou art!

"To thine own land thou couldst not faithful be, — Woe to the woman that puts faith in thee! To him that trusteth in the recreant, woe! Never from frozen earth did harvest grow: To her that trusteth a deserter, shame! Out of the dead branch never blossom came."

And this song, so fine in its picturesque and its dramatic qualities, is not less true to the hope of the Venetians when they rose in 1848, and intrusted their destinies to Daniele Manin.

"THE RING OF THE LAST DOGE.

"I saw the widowed Lady of the Sea Crownéd with corals and sea-weed and shells, That her long anguish and adversity Had seemed to drown in plays and festivals. "I said: 'Where is thine ancient fealty fled? —
Where is the ring with which Manin did wed
His bride?' With tearful visage she:
'An eagle with two beaks tore it from me.
Suddenly I arose, and how it came
I know not, but I heard my bridegroom's name.'
Poor widow! 't is not he. Yet he may bring —
Who knows? — back to the bride her long-lost ring."

The poor Venetians of that day dreamed that San Marco might live again, and the fineness and significance of the poem could not have been lost on the humblest in Venice, where all were quick to beauty and vividly remembered that the last Doge who wedded the sea was named, like the new President, Manin.

We think the Stornelli of the revolutionary period of 1848 have a peculiar value, because they embody, in forms of artistic perfection, the evanescent as well as the enduring qualities of popular feeling. They give us what had otherwise been lost, in the passing humor of the time. They do not celebrate the battles or the great political occurrences. If they deal with events at all, it is with events that express some belief or longing, - rather with what people hoped or dreamed than with what they did. They sing the Friulan volunteers, who bore the laurel instead of the olive during Holy Week, in token that the patriotic war had become a religion; they remind us that the first fruits of Italian longing for unity were the cannons sent to the Romans by the Genoese; they tell us that the tricolor was placed in the hand of the statue of Marcus Aurelius at the Capitol, to signify that Rome was no more, and that Italy was to be. But the Stornelli touch with most effect those yet more intimate ties between national and individual life that vibrate in the hearts of the Livornese and the Lombard woman, of the lover who sees his bride in the patriotic colors, of the maiden who will be a sister of charity that she may follow her lover through all perils, of the mother who names her new-born babe Costanza in the very hour of the Venetian Republic's fall. And we like the Stornelli all the better because they preserve the generous ardor of the time, even in its fondness and excess.

After the fall of Rome, Italy, as we have seen, was no better than a cage for birds of their note; and the poet did not



long remain unmolested even in his Swiss retreat. In 1852 the Federal Council yielded to the instances of the Austrian government, and expelled Dall' Ongaro from the Republic. He retired with his sister and nephew to Brussels, where he resumed the lectures upon Dante, interrupted by his exile from Trieste in 1847, and thus supported his family. Three years later, he gained permission to enter France, and up to the spring-time of 1859 he remained in Paris, busying himself with literature, and watching events with all an exile's eagerness. The war with Austria broke out, and the poet seized the longcoveted opportunity to return to Italy, whither he went as the correspondent of a French newspaper. On the conclusion of peace at Villafranca, this journal changed its tone, and being no longer in sympathy with Dall' Ongaro's opinions, he left it. Baron Ricasoli, to induce him to make Tuscany his home, instituted a chair of comparative dramatic literature in connection with the University of Pisa, and offered it to Dall' Ongaro, whose wide general learning and special dramatic studies peculiarly qualified him to hold it. He therefore took up his abode at Florence, dedicating his main industry to a course of public lectures on ancient and modern dramatic literature, and writing those wonderful restorations of Menander's "Phasma" and "Treasure," which have been heretofore noticed in an article on "Recent Italian Comedy." \* He has written much on many subjects, and always beautifully. His prose has a peculiar delightfulness; and his poems in the Venetian dialect are among the most charming in that winning patois. A Boston publisher has reprinted one of the popular romances in which he represents the humble life of his native province, and his dramas have nearly all been translated into French and German.

As with Dall' Ongaro literature had always been but an instrument for the redemption of Italy, even after his appointment to a university professorship he did not forget this prime object. In nearly all that he has since written, he has kept the great aim of his life in view, and few of the events or hopes of that dreary period of suspense and abortive effort between the conclusion of peace at Villafranca and the acqui-

North American Review for October, 1864.

sition of Venice have gone unsung by him. Indeed, some of his most characteristic Stornelli belong to this epoch. After Savoy and Nice had been betrayed to Napoleon, and while the Italians waited in angry suspicion for the next demand of their hated ally, which might be the surrender of the island of Sardinia or the sacrifice of the Genoese province, but which no one could guess in the impervious Napoleonic silence, our poet wrote:—

#### "THE IMPERIAL EGG.

(Milan, 1862.)

- "Who knows what hidden devil it may be
  Under you mute, grim bird that looks our way?—
  You silent bird of evil omen,— he
  That, wanting peace, breathes discord and dismay.
  Quick, quick, and change his egg, my Italy,
  Before there hatch from it some bird of prey,—
- "Before some beak of rapine be set free,
  That, after the mountains, shall infest the sea;
  Before some ravenous eaglet shall be sent
  After our isles to gorge the continent.—
  I'd rather a goose even from yon egg should come,—
  If only of the breed that once saved Rome!"

When, in 1859, by virtue of the popular vote, the Romagna ceased to be part of Saint Peter's patrimony, and became a province of the kingdom of Italy, the Pope is credibly reported to have turned, in one of his frequent bursts of anger, to a crucifix, with the words of the Psalm, "Clamavi ad te, et non exaudisti me!" "So far," says Dall' Ongaro, who relates this in a note to the following poem,—"so far history. The rest deserves confirmation." And when the reader remembers how many reasons the poet had, as priest and patriot, to know and hate church-craft, and considers how different, after all, is the Christ of church-craft from the Christ of the Gospels, we think he will forgive his seeming profanity for his actual wit.

#### "THE PLEBISCITE.

"When all Bologna rose and with one voice
Chose Victor Emanuel her king and chief,
Mastai turned to Jesus on the cross:
'I knock and knock,' he said, 'and you play deaf.'

"And to his vicar Jesus Christ replies:
'Why, you ask me impossibilities!
Ask for a donkey that shall bend its knees,
Ask a Madonna that shall wink its eyes;
And if these things do honor to our part,
I will oblige you, and with all my heart.
But to reduce Romagna to thy reign,
And make its People become Herd again,
Is not so light a miracle as you'd make it;
I know of no one who could undertake it."

The flight of the Grand Duke from Florence in 1859, and his conciliatory address to his late subjects after Villafranca, in which by fair promises he hoped to win them back to their allegiance; the union of Tuscany with the kingdom of Italy; the removal of the Austrian flags from Milan; Garibaldi's crusade in Sicily; the movement upon Rome in 1862; Aspromonte, — all these events, with the shifting phases of public feeling throughout that time, the alternate hopes and fears of the Italian nation, are celebrated in the later Stornelli of Dall' Ongaro. Since the last was written, Venice has fallen to Italy; but thicker clouds have gathered about the destiny of Rome, for within a month we have seen the failure —

"Ahi, quanto a dir qual' era è cosa dura!"-

of Garibaldi's rash heroic enterprise. The great line of prose which unites us to Europe, and commonly bears us the prices of the markets and the gossip of the courts, thrilled with a touch of unwonted poetry the other day, when it reported the vanquished champion of humanity as looking "old, haggard, and disappointed," on his return from the rout at Monte Rotondo; and we fear that his long-tried friend and comrade could not have the heart to sing now as he sang in 1862, after the affair of Aspromonte:—

#### "TO MY SONGS.

"Fly, O my songs, to Varignano fly!

Like some lost flock of swallows homeward flying,

And hail me Rome's Dictator, who there doth lie

Broken with wounds, but conquered not, nor dying:

Bid him think on the April that is nigh,

Month of the flowers and ventures fear-defying.

"Or if it is not nigh, it soon shall come, As shall the swallow to his last year's home, As on its naked stem the rose shall burn,
As to the empty sky the stars return,
As hope comes back to hearts crushed by regret;
Nay, say not this to his heart ne'er crushed yet!"

We Americans, however, whose right and duty it is not to lose faith in the triumph of a just cause, can, even in its gloomiest hour, accept as prophecy these words from one who believes that liberty can triumph only through the submission of the Church to secular law, and the abolition of all her privileges:—

"WILLING OR LOATH.

"Willing or loath, the flames to heaven tend,
Willing or loath, the waters downward flow,
Willing or loath, when lightning strokes descend,
Crumbles the cliff, and the tower's crest sinks low;
Willing or loath, by the same laws that send
Onward the earth and sun, the people go.

"And thou, successor of Saint Peter, thou
Wilt stop the sun and turn us backward now?
Look thou to ruling Holy Church, for we
Willing or loath fulfil our destiny;
Willing or loath, in Rome at last we meet!
We will not perish at the mountain's feet."

We have already noted the more obvious merits of the Stornelli, and we need not greatly insist upon them now. Their defects are equally plain; one sees that their simplicity all but ceases to be a virtue at times, and that at times their feeling is too much intellectualized. Yet for all this we must recognize their excellence, and the skill as well as the truth of the poet. It is very notable with what directness he expresses his thought, and with what discretion he leaves it when expressed. The form is always most graceful, and the success with which dramatic, picturesque, and didactic qualities are blent, for a sole effect, in the brief compass of the poems, is not too highly praised in the epithet of novelty. Nothing is lost for the sake of attitude; the actor is absent from the most dramatic touches, the painter is not visible in lines which are each a picture, the teacher does not appear for the purpose of enforcing the moral. It is not the grandest poetry, but it is true feeling, admirable art.

W. D. Howells.